

شرح و ترجمه منتخبی از اشعار

عاشق‌رایی عبدالمنعم فرطوسی

www.ketab.ir

مهمان آقای

سرشناسه : آقای، مهمان، ۱۳۴۲ -
 عنوان و نام پدیدآور : شرح و ترجمه منتخبی از اشعار عاشورایی عبدالمنعم فرطوسی/ مهمان آقای،
 مشخصات نشر : تهران: انتشارات ملت، ۱۳۹۳.
 مشخصات ظاهری : ۱۲۳ ص:، ۲۹×۲۲ سم.
 شابک : 978-600-7452-01-1
 وضعیت فهرست : فیبا
 نویسی
 یادداشت : کتابنامه: ص. ۱۲۰-۱۲۱.
 موضوع : فرطوسی، عبدالمنعم، ۱۹۱۶-۱۹۸۳ م. -- نقد و تفسیر
 موضوع : شعر عربی -- قرن ۲۰ م. -- تاریخ و نقد
 رده بندی کنگره : ۱۳۹۳ ۵۸۲/۶ ر/ PJ۸۲۸۸۶
 رده بندی دیویی : ۸۹۳/۷۱۶
 شماره کتابشناسی : ۳۵۶۶۴۶۶



www.mellat-pub.ir

۰۲۱-۳۳۳۹۰۰۲۴

www.ketab.ir

نام کتاب : شرح و ترجمه منتخبی از اشعار عاشورایی عبدالمنعم فرطوسی

مولف : مهمان آقای (دانش آموخته دانشگاه آزاد اسلامی)

ناشر : انتشارات ملت

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۳

شمارگان : ۵۰۰ جلد

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۴۵۲-۰۱-۱

قیمت: ۱۶۰۰۰ تومان

صفحه	عنوان
۱	چکیده.....
۲	مقدمه.....
۴	فصل اول) کلیات پژوهش.....
۵	۱-۱ بیان مسأله.....
۵	۱-۲ اهداف و ضرورت تحقیق.....
۵	۱-۳ پیشینه تحقیق.....
۶	۱-۴ فرضیه ها.....
۶	۱-۵ سوالات تحقیق.....
۶	۱-۶ روش تحقیق.....
۷	فصل ۲) زندگینامه و شخصیت عبدالعظیم فرطوسی.....
۸	۱-۲ ولادت و حیات فرطوسی.....
۱۰	۲-۲ شخصیت علمی.....
۱۱	۳-۲ تحصیل و استادان.....
۱۳	۴-۲ نگاهی به آثار و تالیفات فرطوسی.....
۱۶	فصل ۳) زندگینامه و شخصیت حضرت امام حسین (ع).....
۱۷	۱-۳ ولادت.....
۱۷	۲-۳ حسین (ع) و پیامبر.....
۱۸	۳-۳ حسین (ع) با پدر.....
۱۸	۴-۳ امام حسین (ع) با برادر.....
۱۹	۵-۳ امام حسین (ع) در زمان معاویه.....
۱۹	۶-۳ قیام حسینی.....
۲۳	۷-۳ اخلاق و رفتار امام حسین (ع).....
۲۵	فصل ۴) ترجمه و شرح منتخبی از اشعار عاشورایی عبدالمنعم فرطوسی.....
۲۶	۱-۴ کربلا.....
۳۰	۲-۴ الحسين (ع) یشتري النواحي من حول موضع قبره.....
۳۲	۳-۴ کتاب الحسين (ع) لمحمد بن الحنفیه.....
۳۴	۴-۴ کتاب ابن زیاد للحسين (ع).....

٣٦	٥-٤) الحسين (ع) يدعو عمر بن سعد
٣٨	٦-٤) ليلة عاشوراء
٤٢	٧-٤) الحسين (ع) يوم عاشوراء
٤٥	٨-٤) خطبه الحسين (ع)
٥٩	٩-٤) يوم عاشوراء و الشهداء
٦٤	١٠-٤) على الأكبر (ع)
٧٠	١١-٤) القاسم بن الحسن (ع)
٧٣	١٢-٤) أبو الفضل العباس (ع)
٨٠	١٣-٤) شهيد العباس (ع)
٨٩	١٤-٤) دلائل برضيع (ع)
٩٤	١٥-٤) شهادة الإمام حسن (ع)
١٠٤	١٦-٤) الخيل تدوس صدق الحسين (ع)
١٠٧	١٧-٤) هجوم الأعداء على الحسين (ع)
١١١	١٨-٤) الإمام سجاد (ع)
١١٥	فصل ٥) نتیجه گیری
١١٩	فصل ٦) منابع و مآخذ

چکیده

بی شک از دیرباز تا کنون شاعران بسیاری، در هر دوره به شعر ولایی توجه داشته و شعر خود را در خدمت به اسلام و نشر معارف اهل بیت (ع) به کار گرفته‌اند. در دوره معاصر فقهای بسیاری، به سبب ارادتی که نسبت به پیامبر و اهل بیت (ع) داشته‌اند، به شعر ولایی روی آورده و در این زمینه تمام تلاش خود را مبذول داشته‌اند. در مجموعه‌ها و کتاب‌های تراجم مانند اعیان الشیعه، شعرا النجف، معجم رجال الفكر و الادب و امثال آن، نام فقهای زیادی در دو قرن سیزدهم و چهاردهم هجری قمری به چشم می‌خورد که در مدح و بیان فضایل پیامبر (ص) و خاندان پاکش نغمه‌سرایی کرده‌اند. عبدالمنعم فرطوسی، ادیب و دانشمند معاصر، یکی از نام‌آوران این عرصه است.

شیخ عبدالمنعم فرطوسی یکی از شاعران متعهد شیعی قرن چهاردهم هجری است که در نجف می‌زیست. او در علوم دینی و عربی و هم در عالم شعر و ادب زبانزد خاص و عام بود. و آثار و تالیفات بسیاری در علوم مختلف داشت. فرطوسی در اغراض مختلف شعری همچون مدح، رثا، غزل، وصف شعر سروده اما آنچه که بیش از همه باعث شهرت او شده است. «شعر ولایی» اوست.

مهمترین اثر فرطوسی، "ملحمة اهل البیت" است که این شاعر ارادتمند به اهل بیت در این اثر گران سنگ که بردارنده بیش از بیست و هشت هزار بیت است با توجه به آیات، روایات و احادیث به ترسیم سیره چهارده معصوم علیهم السلام و بیان مناقب و فضایل آنها پرداخته است. او قسمتی از این اثر را به زندگی امام حسین (ع) و شهادت وی و یارانش در کربلا اختصاص داده است و با استناد به احادیث و روایات مناقب و فضایل حضرت امام حسین (ع) و حوادث مهم زندگی ایشان را به تصویر کشیده است. در این رساله، دورنمایی از کربلا و عاشورا از خلال اشعار فرطوسی به نمایش گذاشته می‌شود. بی شک آنچه بر قلم شاعر در این ابیات جاری شده، قطره‌ای از دریای بی‌پایان فضائل و مظلومیت حضرت امام حسین (ع) بیش نیست.

کلید واژه‌ها: فرطوسی، کربلا، عاشورا، رثا، ملحمة، اهل البیت.

از دیر باز تاکنون شاعران بسیاری به شعر ولایی روی آورده و شعر خود را در خدمت به اسلام و نشر معارف اهل بیت بکار گرفته اند. در این میان سهم شیعیان بیش از دیگران بوده و همین امر سبب شده تا ادبیات متعهد به خصوص ادبیات شیعه به عنوان شاخه مستقلی در ادب قد علم کند و شعرای بسیاری را در خود بیوراند که شیخ عبدالمنعم فرطوسی یکی از آنان بشمار می‌رود. او که از شعرای شیعی معاصر است در قرن چهارم در نجف می‌زیست، آثار و تالیفات بسیاری در علوم مختلف دینی و ادبی دارد و در حوزه ی فقه، اصول، منطق، و علوم عربی کتب ارزشمندی تالیف کرده است که با مطالعه این آثار می‌توان به تسلط کامل و توانایی علمی شیخ فرطوسی در نوآوری علمی و دستاوردهای ادبی او پی برد.

فرطوسی در اغراض مختلف شعری همچون مدح، رثاء، غزل و وصف شعر سروده، اما آنچه که بیش از هر چیز سبب شهرتش شد "شعر ولایی" اوست.

مهمترین اثر فرطوسی "نامه اهل بیت" است. در این اثر گران سنگ که مشتمل بر بیش از چهل هزار بیت است، با تمسک به روایات و احادیث، به ترسیم سیره چهارده معصوم علیهم السلام و بیان مناقب و فضایل آنان پرداخته شده است. بخشی از این اثر به زندگی امام حسین(ع) و کربلا و روز عاشورا اختصاص یافته است به شاعر در آن باستناد به احادیث و روایات، مناقب و فضایل امام حسین(ع) و حوادث مهم زندگی ایشان را به تصویر کشیده است.

و اما بی شک یکی از مهمترین دلایل انتخاب این موضوع و اهمیت و ضرورت کار در این بخش، وجود شخصیت والا و گرانبهای نوه ی گرامی نبی اکرم (ص)، معصومیت و مظلومیت ایشان در تاریخ تشیع می باشد و همانگونه که اشاره شد، شعر متعهد جایگاه ویژه ای در ادبیات داشته و دارد و علیرغم وجود مقالات متعدد و برخی پایان نامه ها در خصوص اشعار فرطوسی، هنوز هم بخش عظیمی از این اشعار به خصوص اشعار عاشورایی وی تا کنون بطور مدون و منسجم ترجمه نشده است. از آنجا که دسترسی به ترجمه این اشعار در بسیاری از موارد برای علاقمندان در این موضوعات و اهل علم و تحقیق ضرورت داشت. لذا بیش از پیش ضرورت ترجمه اشعار منتصب به عاشورا و امام حسین(ع) احساس می شد. با توجه به ادله بیان شده با انتخاب این موضوع، ضمن معرفی یکی از شخصیت‌های معاصر شعر متعهد شیعی، به ترجمه اهم اشعار وی پیرامون کربلا و عاشورا خواهیم پرداخت.

این مجموعه در پنج فصل و به ترتیب زیر تنظیم گردیده است:

کلیات، زندگینامه شاعرو شخصیت و آثاروی، زندگینامه حضرت امام حسین(ع)، منتخبی از اشعار عبدالمنعم فرطوسی، نتایج و پیشنهادات

در پایان ضمن اذعان به وجود نقایص در این کارو پوزش از عیوب سهوی که درصدی از آن زاییده کار مخلوق است که البته کار بی عیب کار خالق یکتاست و بس و بخشی از آن نیز به بضاعت اندک مولف و ضیق وقت برمی گردد.

امیدوارم بزرگواران با کرم و لطفشان به این مجموعه بنگرند و البته که "لا یكلف الله نفسا الا وسعها" امید دارم این کارابتدا مورد تایید و پذیرش مولایمان سیدالشهداء و پس از آن مورد پسند و استفاده خوانندگان محترم قرار گیرد.

www.ketab.ir